

**KOOKPLAAT KP22/KP23**  
**PLAQUE DE CUISSON KP22/KP23**  
Gebruiksaanwijzing  
Mode d'emploi



# NEDERLANDS

## Gebruiksaanwijzing Inventum kookplaten, modelnummers KP22 en KP23

**Technische gegevens**  
**KP22 met deksel en KP23 met timer**  
**230 Volt ~/50Hz.**  
**1000 en 1500 Watt**

### 1. Veiligheidsvoorschriften

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Let op: vermijd het aanraken van de warme oppervlakken wanneer het apparaat ingeschakeld is.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparatuur die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen dient u ervoor te zorgen dat het apparaat uitgeschakeld is. U dient bij het verplaatsen van het apparaat beide handen te gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert, wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.

- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Zorg ervoor dat het apparaat altijd zodanig opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen.
- Verlengsnoeren mogen alleen gebruikt worden indien de netspanning (zie typeplaatje) en het vermogen hetzelfde of hoger is dan van het bijgeleverde apparaat. Gebruik altijd een goedgekeurd, geaard verlengsnoer.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het apparaat naar de betreffende afvalverwerkings afdeling van uw gemeente.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren, het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.
- Dit apparaat voldoet aan de EG richtlijn nr. 89/336/EEC voor radio en TV ontstoring met aanvullende richtlijn nr. 82/499.

### 2. Voor het eerste gebruik

- Pak de kookplaat voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden.
- Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport.
- Maak de kookplaat schoon met een licht vochtige doek.
- Plaats de kookplaat op een vlakke ondergrond.
- De verwarmingsplaat (platen) zijn voorzien van een bescherm laag die voor het eerste gebruik verwijderd dient te worden. Dit doet u door de kookplaat tussen de 5 à 6 minuten op de hoogste stand aan te laten staan.
- Voor het opwarmen van de verwarmingsplaten, dient u de schakelaar naar rechts te draaien.
- Stand 1 is de laagste stand van de kookplaat, stand 3 is de hoogste stand (voor model KP23)
- Stand 1 is de laagste stand van de kookplaat, stand 5 is de hoogste stand (voor model KP22)
- Het duurt ongeveer 10 minuten voordat de kookplaat de maximum temperatuur bereikt heeft (op de maximum stand van de thermostaat).

### Alleen voor model KP23

- Dit model is voorzien van een controlelampje en een timer.
- Indien een van de kookplaten wordt ingeschakeld dan gaat het controlelampje branden.
- De timer is in te stellen tot maximaal 60 minuten en zorgt ervoor dat de kookplaat automatisch uitgeschakeld wordt als de ingestelde tijd verstrekken is. Indien beide kookplaten

ingeschakeld zijn dan zullen beide platen tegelijk uitschakelen wanneer de ingestelde tijd verstrekken is. Het controlelampje gaat uit.

### 3. Kookgerei

Gebruik alleen pannen met een bodem met dezelfde doorsnede als de verwarmingsplaat zelf. Bij een kleinere doorsnede zal dit tot energie-verlies leiden. Beide modellen hebben een kookplaat met een doorsnede van 145 mm en een kookplaat met een doorsnede van 180 mm.

### 4. Voor uw veiligheid

Wanneer de kookplaat ingeschakeld is dient u de verwarmingsplaat (platen) niet met uw vingers aan te raken. Let erop dat de kookplaat (platen) na uitschakeling niet direct afgekoeld is (zijn).

### 5. Reiniging en onderhoud

Voor het schoonmaken het apparaat uitschakelen en de stekker uit de wandcontactdoos halen. Laat de kookplaat afkoelen alvorens deze te reinigen met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of andere agressieve reinigingsmiddelen. Houd er rekening mee dat de verwarmingsplaten na uitschakeling nog even tijd nodig hebben om af te koelen. Klap het deksel, alleen model KP22, naar beneden maar let er op dat het apparaat eerst helemaal afgekoeld moet zijn. Het apparaat niet onderdempelen in water en/of andere vloeistof.

### 6. Garantiebepalingen en service

- Uw garantietermijn bedraagt 12 maanden na aankoop van het product.
  - De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
  - De garantie geldt niet in geval van:
    - normale slijtage;
    - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
    - onvoldoende onderhoud;
    - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
    - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
    - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelen
  - De garantie geldt niet voor:
    - normale verbruiksartikelen;
    - externe verbindingkabels;
    - (uitwisselbare) signaal- en verlichtingslampjes
- zults ter beoordeling van onze technische dienst.

### Buiten garantie

- U dient het apparaat gefrankeerd toe te zenden. Alleen gefrankeerde zendingen worden in behandeling genomen.
- Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstrekken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.

- Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.
- Indien wij tot reparatie zijn overgegaan, zullen beoordelings- cq. onderzoekskosten door ons niet in rekening worden gebracht.
- Wij behouden ons het recht voor om uw product onder rembours aan u te retourneren of vooruitbetaling te verlangen.
- Wij verlenen twee maanden garantie op door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

Mocht het apparaat voor reparatie moeten worden opgestuurd, dan dient u als volgt te handelen:

1. In een brief - voorzien van uw naam en adres in blokletters - beknopt doch duidelijk de klacht omschrijven.
2. Het apparaat - samen met de brief en een kopie van de aankoopnota - goed verpakken in een stevige doos, liefst in de originele verpakking.
3. U dient het apparaat gefrankeerd toe te zenden aan:  
Martex Holland BV,  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL
4. Alleen gefrankeerde zendingen worden in behandeling genomen.
5. Binnen de garantietermijn zal Martex de kosten voor het retourneren van het apparaat voor haar rekening nemen (binnen Nederland).

Wijzigingen en / of drukfouten voorgehouden.

# FRANÇAIS

## Mode d'emploi

### Plaque de cuisson Inventum type KP22 et KP23

#### Données techniques

#### KP 22 et KP 23

**2300 Volt ~ 50/Hz.**

**1000 et 1500 Watts**

#### 1. Précautions d'usage

##### • Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.

- Ne pliez ni coinciez jamais le cordon d'alimentation.
- Déroulez toujours entièrement le cordon afin d'éviter le surchauffement de celui-ci.
- Si le cordon est endommagé et doit être changé, consultez toujours votre fournisseur ou du service technique.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'appareils dégageant de la chaleur tels que fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson etc.
- Placez l'appareil à distance suffisante des parois ou autres objets tels rideaux, torchons (textile ou papier) pouvant prendre feu.
- Débranchez l'appareil avant de le déplacer. Toujours déplacer l'appareil à deux mains.
- ATTENTION! Évitez de toucher les surfaces ou parties brûlantes de l'appareil quand l'appareil est en marche.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide!
- Après chaque utilisation ou avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de débrancher d'abord l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours placé sur une surface stable et plate, sans nappe ou autre protection similaire car sinon l'appareil pourrait se déplacer à cause des vibrations.
- Ne branchez l'appareil que sur du courant alternatif, sur une prise de terre, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.
- Ne pliez jamais le cordon électrique d'une manière trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- N'utilisez pas votre plaque de cuisson si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou nos services techniques. Ne changez en aucun cas vous-même la fiche de l'appareil ou le cordon électrique. Les réparations effectuées sur des appareils électriques doivent être exclusivement faites par des réparateurs qualifiés. Des réparations qui ne seraient pas correctement effectuées pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui ne soient pas recommandées ou livrées par le fabricant.

- Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Si vous avez décidé de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne, nous vous conseillons, après avoir retiré la fiche de l'appareil de la prise de courant, de couper le cordon électrique. Allez déposer l'appareil au service de déchets correspondant de votre commune. • Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.
- Vous ne pouvez utiliser une rallonge électrique que si le voltage est le même (voir plaque technique) ou plus élevé que celui du cordon livré avec l'appareil. Utilisez toujours une rallonge de cordon électrique de terre et qui soit conforme aux normes de sécurité.
- Si l'appareil, une fois mise en marche, ne fonctionne pas, il se peut alors que cela vienne du fusible ou du disjoncteur miniature dans la boîte de répartition électrique. Le groupe est peut-être trop chargé ou bien il y a eu du courant de fuite de terre.
- Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires n° 76/889/CEE et 82/499 relatives à la limitation des perturbations radio-électriques.

#### 2. Pour une première utilisation

- Sortez la friteuse avec précaution et retirez tout le matériel d'emballage.
- Veillez à ce que le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) ne soit pas à la portée des enfants.
- Après avoir retiré la friteuse de son emballage, contrôlez minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles ayant pu être causés pendant le transport.
- Nettoyez la plaque de cuisson avec un chiffon légèrement humide.
- Posez la plaques de cuisson sur une surface stable.
- La plaque (ou les plaques) de cuisson sont pourvus d'une couche de protection qu'il faut retirer avant la première utilisation. Pour ce faire, laissez la plaque de cuisson pendant 5 à 6 minutes sur la position «3».
- Pour faire chauffer les plaques de cuisson, il vous suffit de tourner l'interrupteur vers la droite. La petite lampe témoin rouge (pas sur les modèles KP 11 et KP 21) va alors s'allumer.
- La position 1 est la position la plus basse de la plaque de cuisson, la position 3 est la plus haute (pour le modèle KP23)
- La position 1 est la position la plus basse de la plaque de cuisson, la position 5 est la plus haute (pour le modèle KP22)
- Il faut environ 10 minutes avant que la plaque de cuisson n'atteigne sa température maximale (sur la position maximale du bouton du thermostat).

Uniquement pour le modèle KP23

Ce modèle est équipé d'une lampe témoin et d'un minuteur. Si l'une des plaques de cuisson est arrêtée branchée, alors la

lampe témoin va s'allumer.

On peut régler le minuteur jusqu'à un maximum de 60 minutes. Le minuteur arrêtera automatiquement la plaque de cuisson une fois que le temps programmé sera écoulé. Si les deux plaques de cuisson sont toutes les deux allumées, alors les deux plaques s'arrêteront en même temps quand le temps programmé sera écoulé. La lampe témoin s'éteindra.

#### 3. Ustensiles de cuisine

N'utilisez que des casseroles avec un fond dont le diamètre est le même que celui de la plaque de cuisson. L'utilisation d'une casserole dont le fond est plus petit que la plaque de cuisson entraîne une perte d'énergie. Les deux modèles ont une plaque de cuisson d'un diamètre de 145mm et une plaque de cuisson d'un diamètre de 180mm.

#### 4. Pour votre sécurité

Lorsque la plaque de cuisson est branchée, vous ne devez en aucun cas toucher la plaque (ou les plaques) de cuisson, même pas du bout des doigts! Attention: N'oubliez pas que la plaque (ou les plaques) de cuisson n'est (ne sont) pas directement froide(s) après le débranchement.

#### 5. Nettoyage et entretien

Avant de commencer le nettoyage de votre plaque de cuisson, débranchez-la et retirez la fiche de la prise de courant. Laissez refroidir la plaque de cuisson avant de la nettoyer avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou d'autres produits d'entretien agressifs. Tenir compte du fait que les plaques de cuisson, après le débranchement, ont besoin d'un certain temps pour refroidir. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Fermez le couvercle, uniquement pour le modèle KP22, mais veillez à ce que l'appareil soit d'abord totalement refroidi. Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

#### 6. Conditions de garantie et service après-vente

##### Garantie

- La garantie est assurée pendant 12 mois à compter de la date d'achat de l'article.
- La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver bien précieusement votre bon d'achat. Le délai de garantie commence à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
  - usure normale
  - emploi inadéquat ou utilisation abusive
  - entretien insuffisant
  - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien
  - montage ou réparation par une tierce personne incompétente
  - réparation par l'acheteur non compétent
- adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'origine un tel cas sera sou-mis au jugement de notre service technique du Martex Holland.
- La garantie n'est pas applicable pour:
  - les articles de consommation normale
  - les piles

-les câbles de raccordement extérieurs

-les lampes témoins (changeables) de signal et d'éclairage ce qui sera jugé par notre service technique du Martex Holland.

#### En dehors de la garantie

- Vous devez envoyer votre appareil dans un colis suffisamment affranchi. Seuls les envois en port payé seront acceptés pour une éventuelle réparation par notre service après-vente.
- Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.
- Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour réparer votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.
- Si, après le devis, vous nous demandez d'effectuer la réparation, alors nous ne vous facturerons pas les frais de devis.
- Nous nous réservons le droit de vous renvoyer votre produit contre remboursement ou de vous demander une avance de paiement pour les frais de réparation.
- Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.

Si toutefois l'appareil doit être envoyé pour réparation, il faut alors procéder de la manière suivante:

1. Dans une lettre portant vos nom et adresse en caractères d'imprimerie, faites une description brève mais claire sur la panne.
2. Bien emballer l'appareil accompagné de la lettre et d'une copie du bon d'achat dans un paquet solide, de préférence dans la boîte d'emballage d'origine.
3. Vous devez envoyer votre appareil dans un colis suffisamment affranchi:  
Martex Holland BV.  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL  
Seuls les envois en port payé seront pris en considération.
4. Seuls les envois en port payé seront acceptés pour une éventuelle réparation par notre service après-vente.

Martex Holland B.V.  
Generatorstraat 17  
3903 LH Veenendaal  
TEL: 0318-542222  
FAX: 0318-542022

Linea 2000 BvBA  
Bouwerven 12a  
2280 Grobbendonk  
TEL: 01421-7191  
FAX: 01421-5463